

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

﴿ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مِمَّا
كَسَبْتُمْ وَلَا تَسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴾

صدق الله العلي العظيم

سورة البقرة - الآية (134)

الإهداء

- إلى كل من يحمل في ثنايا قلبه حباً للعراق العظيم ...
- إلى عبق الحياة وعطر الوجود ... أمي وأبي ...
- إلى سندي في الحياة ... أخوتي ...

أهدي لهم ثمرة جهدي

شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على محمد
وعلى آله الطيبين الطاهرين .

لا يسعنا بعد الانتهاء من اعداد هذا البحث إلا أن
أقدم بجزيل الشكر وعظيم الامتنان إلى استاذي
الفاضل (الأستاذ حيدر عقيل) عبد الذي تفضل بالإشراف
على هذا البحث حيث قدم لي كل النصيح والإرشاد طيلة
فترة الإعداد فله مني كل الشكر والتقدير .

Abbreviation قائمة المختصرات

CAD	Oppenheim , 1. others , The Assyrian Dictionary of the University of Chicago (Chicago 1956 FF.) .
CDA	Blacj , J. , Others , A concise Dictionary of Akkadian , (SANTAG5 , 1999) .
MDA	Labat , R. , Manual D' Epigraphie Akkadienne .
Sum. Lex	Halloran , J . A , Sumerian Lexicon , (Losangles , 2006) .

المحتويات

رقم الصفحة	الموضوع
أ	الآية القرآنية
ب	الإهداء
ج	الشكر والتقدير
د	قائمة المختصرات
هـ	المحتويات
2 - 1	المقدمة
10 - 3	الفصل الأول
4 - 3	المبحث الأول - نبذة عن سلالة أور الثالثة
10 - 5	المبحث الثاني - أبرز ملوك سلالة أور الثالثة
11	المبحث الثالث - سقوط سلالة أور
33 - 12	الفصل الثاني
14 - 13	المبحث الأول - المضامين العامة للنصوص
33 - 15	المبحث الثاني - دراسة النصوص المسمارية
50 - 43	الفصل الثالث - الملاحق
38 - 35	الجداول
44 - 39	القوائم
46 - 43	الخرائط
52 - 47	استنساخات النصوص
58 - 53	صور النصوص
59	الخلاصة
63 - 60	المصادر



جمهورية العراق
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة القادسية / كلية الآداب
قسم الآثار

نصوص مسمارية منشورة

من سلالة أور الثالثة

(2112 – 2004 ق. م)

بحث مقدم من قبل الطالبة

سارة ستاررزاق

إلى مجلس كلية الآداب – جامعة القادسية وهو جزء من متطلبات
نيل درجة البكالوريوس في الآثار القديمة (الدراسات المسمارية)

بإشراف

م . م . حيدر عقيل عبد

المقدمة

سلالة أور الثالث (2112 - 2004 ق . م) عصر الانبعاث الأخير لل سومريين عسكرياً وسياسياً ، إذ استطاعت أن تفرض سيطرتها العسكرية والسياسية على مساحات واسعة شمالاً وشرقاً ، أما من النواحي الأخرى الثقافية والاقتصادية لقد كان للتأثير السومري في زمن سلالة أور الثالثة والذي مثل خلاصة الفكر السومري الأثر الكبير في بلاد الرافدين والبلدان المجاورة له في ذلك العصر والعصور التي تلتته ، بعد أن تمكن من إزاحة ملك الوركاء أوتو جيكال انتقلت السلطة السياسية من مدينة الوركاء إلى مدينة أور كما ورد في قوائم الملوك السومريين التي عبرت عن ذلك بما نصه ضربت مدينة الوركاء بالسلاح وانتقلت ملوكيتها إلى مدينة أور ومن ثم ذكرت اسم أور - نمو بوصفه مؤسساً لسلالة حاكمة اتخذت من مدينة أور عاصمة لها وتعرف السلالة الجديدة في المباحث الحديثة بسلالة أور الثالثة وتعد هذه السلالة من اهم السلالات السومرية التي حكمت في بلاد الرافدين وأشهرها في الجوانب السياسية والحضارية والاقتصادية كافة وحتى من ناحية المدونات التذكارية التاريخية وقد استمر حكمها لأكثر من مائة عام (2112 - 2004 ق . م) وتعاقب على الحكم فيها خمسة ملوك من أسرة سومرية واحدة وهم كل من مؤسس السلالة أور - نمو ، شولكي ، أمارسي ، شو - سين وآخر ملوكها ابي - سين وقد شهدت عصورهم إنجازات مهمة منها إعادة وحدة بلاد الرافدين إلى ما كانت عليه في عهد المملكة الاكديّة .

ويتميز عهد ملوك هذه السلالة من ناحية المصادر بوفرة ما وصل إلينا منهم من نصوص وعقود تجارية وقانونية تعد بالآلاف ولكن المصادر الرسمية أي الكتابات الملكية تكون أقل من الصنف الأول من المصادر فلم يأتي سوى عدد قليل من النصوص القصيرة الخاصة بملوك هذه السلالة وأسماء الحوادث التي كانت تتخذ لتأريخ الين ولقد استعمل

فيها اللغة السومرية لغة للتدوين الرسمي ولكن اللغة الاكديّة (استمرت بصفتها لغة محكية لقطاع كبير من سكان البلاد والتدوين بها أيضاً في المناطق الاكديّة) .

ووجه اورنمو نشاطه بالدرجة الأولى إلى اعمار عاصمة أور وأنجز عدة مشاريع عمرانية كبيرة وفي مقدمتها زقورة المدينة (برجها المدرج) والمعابد الضخمة وسور المدينة . ومن الضروري ذكر الصعوبات التي واجهتني بكتابة البحث متمثلة بقلة المصادر المختصة والتي اسعفنا استاذنا المشرف ببعض منها حيث أن الأمانة العلمية حتمت علي استعمال المصادر المتوفرة فقط والإشارة إلى المصادر الأصلية أن أمكن مع ذكر المصدر المقتبس منه .

راجياً أن أكون قد وفقت في إتمامي لهذا البحث ومن الله التوفيق .

الفصل الأول

المبحث الأول

نبذة عن سلالة أور الثالثة (2112 – 2004 ق . م)

تشير إثباتات الملوك السومرية أن هناك سلالات سومرية من الجنوب من بلاد الرافدين فقد شاركت حروب التحرير ضد الكوتين المتمثلة بسلالة الوركاء الخامسة بقيادة الملك السومري اوتوحيال الذي حكم في مدينة الوركاء خلال الغزو الكوتي⁽¹⁾ . وبالإضافة إلى النص الذي دون خبر طرد الكوتين وجد عدد من النصوص الكتابية الأخرى في (أور) وفي بعض المدن الأخرى المجاورة تشير إلى اهتمام الملك (أوتو - حيكال) بمدينة أور وجاء في أحدها اسم (أور - نمو) بصفته حاكم هذه المدينة من قبل اوتور - حيكال⁽²⁾ ، فضلاً عن المصادر التي تشير إلى الملك أونمو بأنه استطاع أن يتولى بثورته على البلاد وأنه دبر اغتيال (أوتور - حيكال) وتسلم زمام الأمور وجعل مدينة أور مركزاً سياسياً وحضارياً لسلالته المعروفة سلالة أور الثالثة⁽³⁾ .

كان ملوك أور مدينين بالكثير لأسلافهم الاكديين ليس في اساليبهم والقابهم وحسب بل وفي مفهوم لدولة النهرين⁽⁴⁾ .

أن نقوش سلالة أور الثالثة الموجودة تدل على ثراء ملوكها وقوتهم⁽⁵⁾ .

(1) علي ، فاضل عبد الواحد ، السومريين والاكديين ، العراق في التاريخ ، بغداد ، 1987 ، ص32 .
(2) باقر ، طه ، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة ، ج1 ، ط2 ، (بغداد ، 1986) ، ص381 .
(3) غيث سليم ، أكد وأور الثالثة من النشأة حتى السقوط ، ط1 ، (دمشق ، 2011) ، ص88 .
(4) جون ، آوتس ، بابل تاريخ مصور ، ترجمة : سمير عبد الرحيم الجبلي ، بغداد ، 1990 ، ص66 .
(5) المصدر نفسه ، ص72 .

من الواضح أن ملوك سلالة أور الثالثة كانوا يعانون المشاكل الإدارية التي أقضت حكام أكد وحاولوا حلها ، وأمكن تقليل خطر التمر بأتباع حكامهم نحو ثلاثين مقاطعة⁽¹⁾ .

وتعد أصول السلالة غامضة وتشير الكتابات إلى أن أوتو - حيكال حاكم مدينة الوركاء أتخذ خطوات تهدف إلى السيطرة على مدن جنوب بلاد الرافدين علماً أن أوتو - حيكال دام لسبع سنوات بحسب جداول الملوك السومرية⁽²⁾ .

تعد سلالة أور الثالثة آخر سلالة سومرية تولت السلطة السياسية في التاريخ السياسي العراقي القديم بأنها في أواخر الألف الثالث ق . م . انتهى دور السومريين السياسي إلا أن ذلك لا يعني نهاية دور السومريين الحضاري بل أن تأثيرهم الحضاري بقي واضحاً وعميقاً في مختلف جوانب الحياة وبنحو خاص في المجالات الدينية والعلمية⁽³⁾ . وهناك أسباب عديدة أسهمت في انهيار سلالة أور وسقوطها وفي مقدمتها العوامل الداخلية التي مهدت للأعداء الخارجيين والانقضاض عليها ومن النتائج التي تبعث انهيار هذه السلالة هي عودة البلاد إلى عصر دويلات المدن وهي الدويلات التي قامت على أنقاض سلالة أور الثالثة من حيث بدأت النزاعات بين رؤساء القبائل الامورية ومشايخها وكانت نهاية أور نهاية محزنة ولم يبق للمدنية من بعدها قائمة فلم تظهر فيها سلالات حكمة تستحق الذكر⁽⁴⁾ .

(1) جون اوتس ، المصدر السابق ، ص 66 .

(2) Kuhrt , A , The Ancient Near East, 3000 – 330 B . C , Vol . 1 , London , 1998 , P. 58 – 59 .

(3) سليمان ، عامر ، العراق في التاريخ القديم ، ج 1 ، موجز التاريخ السياسي ، الموصل ، 1992 ، ص 168 .

(4) داؤد ، سوزان عامر ، نصوص مسمارية اقتصادية غير منشورة من العصر السومري الحديث ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة الموصل ، 2010 ، ص 47 .

المبحث الثاني

ملوك سلالة أور الثالثة

- 1- أورنمو (2112 - 2096 ق . م)
- 2- شولكي (2095 - 2048 ق . م)
- 3- أمارسين (2047 - 2039 ق . م)
- 4- شو - سين (2038 - 2030 ق . م)
- 5- أبي - سين (2029 - 2004 ق . م)⁽¹⁾ .

الملك أور نمو^dUr - Nammu (2112 - 2096 ق . م)

ووجه (أور - نمو) نشاطه بالدرجة الأولى إلى اعمار عاصمته (أور) وانجز فيها عدة مشاريع عمرانية كبيرة وفي مقدمتها زقورة المدينة (برجها المدرج) الذي يعتبر أقدم ما يمثل تلك البناءات العجيبة التي تفردت بها حضارة وادي الرافدين⁽²⁾ .

أما بشأن القوانين فيعتبر قانون الملك أورنمو من أقدم النصوص في ذلك الوقت⁽³⁾ .

ومن أبرز اعمال الملك أورنمو هو تشريعه للقانون المعروف باسمه وقد تبين من مقدمة قانونه الذي يعد حالياً أقدم قانون في التاريخ وصل الينا حتى الآن بأنه قد خلص

(1) الطعان ، عبد الرضا ، الفكر السياسي في العراق القديم ، ج 1 ، (بغداد ، 1981) ، ص 98 .

(2) باقر طه ، المصدر السابق ، ص 384 .

(3) الهاشمي ، رضا ، جواد ، القانون والاحوال الشخصية ، حضارة العراق ، ج 2 ، (بغداد - 1985) ، ص 71 .

سكان منطقتين سومر واكد من المرتشين والعابثين الذي ساعدهم الحكم الكوتي على مخالفة الأنظمة واستغلال السكان ووفر أيضاً الحرية للتجارة البحرية⁽¹⁾ .

وبرهن (أور - نمو) الذي حكم مدة ستة عشر عاماً على أنه كان قائداً عسكرياً قديراً وبناءً عظيماً وإدارياً بارزاً وأصدر أول تشريع في تاريخ الإنسان المدن⁽²⁾ .

أنه عمل على تحسين طرق المواصلات وإعادة الصلات التجارية التي قد تعطلت أبان الحكم الكوتي ويذكر كذلك أنه جعل الطريق مفتوحة من الأقطار السفلى إلى الأقطار العليا⁽³⁾ . أخضع الملك أورنمو سلالة لكش الثانية لسلطته بعد أن كانت قد تمتعت بالحرية السياسية في فترة حكم الكوتيين وقتل حاكمها نمخاني⁽⁴⁾ .

2- شولكي gi - sul^d (2095 - 2047 ق . م)

أن عملية التوسع ومد النفوذ تتم بواسطة الفتوحات الخارجية وهذا يتطلب الكثير من الجهود سواء على المستوى العسكري أو على المستوى السياسي والدبلوماسي ولعل الجانب الثاني والذي يتعلق بالدبلوماسية هو الذي يهمننا في هذا الأمد فقد تحقق الدبلوماسية ما تعجز عنه آلة الحرب⁽⁵⁾ . ولقد خلف أباه أورنمو في الحكم ومن أبرز اعمال هذا الملك ووالده الملك أورنمو هو تطور التجارة وتسهيل مهمتها فقد عمل شولكي على توحيد

(1) فوزي ، رشيد ، تاريخ العراق القديم وحديثه ، شركة الوفاق ، ط ، بغداد ، 1998 ، ص 36 .

(2) صموئيل ، كريم ، السومريين ، ترجمة : فيصل الوائلي ، الكويت ، 1973 ، ص 90 .

(3) نواله احمد محمود ، المتوالي ، مدخل في دراسة الحياة الاقتصادية لسلالة أور ، أطروحة دكتوراه ، (جامعة بغداد - كلية الآداب 2007) ، ص 11 .

(4) المصدر نفسه ، ص 11 .

(5) محمد سياب محان ، المعاهدات السياسية في العراق القديم ، ط 1 ، (دمشق ، 2011) ، ص 76 .

المقاييس والمكاييل والأوزان التي تعقد عليها العمليات التجارية سواء كانت داخلية أم خارجية ولكن منذ السنة العشرين من حكمه أخذت سلالة أور الثالثة تتعرض لهجمات الكوتيني ، ولقد عرف عن الملك شولكي أنه كان صاحب ذوق موسيقي وأنه كان يجيد العزف على ثماني آلات موسيقية وكان يجيد في الوقت نفسه القراءة والكتابة ، فضلاً عن ذلك فقد ادعى لنفسه الألوهية⁽¹⁾ .

ومن أعمال الملك شولكي السياسية والعسكرية :

لقد بدأ نشاطه السياسي والعسكري منذ السنة العشرية من حكمه إذ تعرضت سلالة أور الثالثة لهجمات الخوريين واللوبيين التي كانت تأتي من المنطقة الشمالية الشرقية ومن أولى التدابير التي أتخذها الملك شولكي بهذا الخصوص هي فرض فيها على أبناء أور خدمة رمي السهام ونتيجة لهذا الإجراء تمكن شولكي من تحقيق انتصارات متميزة بهذا المجال بحيث أنه منع فعلاً تسرب الموجة الخورية واللوبية نحو السهل الرسوبي⁽²⁾ .

أما نشاطه العسكري في بلاد سومر وخارجها فلم يبدأ إلا بعد عامه الرابع والعشرين من حكمه إذ صارت بلاد آشور تحت سيطرته⁽³⁾ .

ويظهر من عام حكمه الرابع والعشرين نشاطه العسكري في الفتوحات الخارجية مبتدأً بالأقاليم الشمالية والشمالية الشرقية⁽⁴⁾ .

ومن أعمال الملك شولكي الإدارية ومنجزاته الاقتصادية :

(1) فوزي رشيد ، المصدر السابق ، 1998 ، ص 36 - 37 .

(2) المصدر نفسه ، ص 25 .

(3) غيث ، سليم ، المصدر السابق ، ص 95 .

(4) طه باقر ، المصدر السابق ، ص 388 .

صرف الملك شولكي معظم النصف الأول من حكمه في إقامة مشاريع بنائية وعمرانية وفي مقدمتها إكمال بناء جملة من المعابد وأبراج مدرجة (زقورات) كانت قد بدأها أبوه (أور - نمو) لكن لم يستطع إتمامها مثل زقورة ((أور)) و((الوركاء)) فقام بأكمل بنائها الملك شولكي كما قام بتحديد معبد نفر في حارة تمثال كما اهتم بمشاريع الري والعناية بها⁽¹⁾ .

وقد عمر شولكي معابد عشتار في الوركاء ونترساك وقد أعتنى بمعبد أي ملام في كونا ووسع معبد الاله نانار (القمر) في مدينة أور⁽²⁾ .

إصلاح التقويم وتوحيده لأن العقود التجارية كان لا يجوز لها أن تخلو من التواريخ ولاسيما تلك التواريخ المعتمدة رسمياً⁽³⁾ .

3- امار - سين^d - amar^d (2047 - 2039 ق . م)

هو الملك الثالث من سلالة أور الثالثة وقد خلف اياه شولكي وحكم تسع سنوات ومما يقال عن حكمه بوجه عام أنه سار على خطى أبيه في توزيع نشاطه بين البناء والتشييد وفي مقدمة ذلك إقامة المعابد وبين النشاط العسكري والسياسي ولاسيما في الأقاليم التي تخضع خضوعاً تاماً لسلطات امبراطورية أور الأمر الذي أخطر (امار - سين) إلى ارسال الحملات العسكرية منذ بداية حكمه⁽⁴⁾ .

(1) طه باقر ، المصدر السابق ، ص 385 .

(2) سامي سعيد ، الأحمد ، العراق القديم ، ج 2 ، جامعة بغداد ، 1983 ، ص 22 .

(3) فوزي ، رشيد ، المصدر السابق ، ص 17 .

(4) طه باقر ، مقدمة ... ، المصدر السابق ، ص 3900 .

ولعل أبرز ما كان يتميز به نظام الحكم والإدارة في عهد هذا الحاكم هو بروز السلطة المركزية للدولة ويتجلى ذلك في طريقة ارتباط الولايات التابعة للحكومة بالحكومة المركزية المتمثلة بالعاصمة أور⁽¹⁾ ، وعلى الرغم من قصر حكم هذا الحاكم فقد قام بجملة مشاريع بنائية ولاسيما في حقل تشييد المعابد⁽²⁾ .

4- شوسين^d - ^dš u (2038 – 2030 ق . م)

كان يقرأ سابقاً كمل – سين الملك الرابع من سلالة أور الثالثة وتذكر إثباتات الملوك أنه ابن امار – سين ولكن ادلة تاريخية أخرى تشير إلى أنه كان أخاه ودام حكمه تسع سنوات شغلها مثل أسلافه في مشاريع البناء والتشييد والحملات والحربية ونال مثلهم أيضاً نصيباً من التقديس وتشير الحوادث المؤرخة بها سنوات حكم (شو – سين) إلى توطيد الأمور وأسباب السلم في انحاء الإمبراطورية ولكن لم يخل حكمه من نشاط عسكري ولاسيما الحملات العسكرية⁽³⁾ .

نجح في القيام بحملات عسكرية على القبائل القاطنة في الأقسام الشمالية والشمالية الشرقية من بلاد الرافدين واستطاع تأديب تلك الأقوام التي تشكل خطورة على بلاد الرافدين⁽⁴⁾ . ووردت إشارات إلى عقد اتفاقات بين شو – سين (2037 – 2029 ق . م)

(1) غيث ، سليم ، المصدر السابق ، ص 97 .

(2) طه باقر ، المصدر نفسه ، ص 391 .

(3) المصدر نفسه .

(4) غيث ، سليم ، المصدر السابق ، ص 98 .

وحكم عيلام وتم توثيق هذا المعاهدات بالمصاهرة التي كتبت عن طريق الزواج بين بنات الملك شوسين وبين حاكم انشان وحاكم مدينة زابشالي (1) .

5- (ابي - سين) ^dIbbi - ^dsuén (2029 - 2004 ق . م)

اخر ملوك سلالة اور الثالثة (ابي - سين) الذي يبدو أنه قد أتبع سياسة التحالف مع العيلاميين لصد تدفق جموع الاموريين غير أن هذه السياسة لن تفلح في تأمين جانب العيلاميين الذي استغلوا فرصة تردي الأوضاع في بلاد سومر التي كانت تواجه في تلك الفترة التدفق الاموري على البلاد (2) .

وأخذت المدن تدريجياً بعد السنة الثانية من حكمه بسحب اعترافاتها بسلطة (ابي سين) وسرعان ما تفجر الوضع النفوذ السومري وتدهورت أحوال البلاد الاقتصادية والسياسية وبدأت بوادر الانشقاق تظهر من الداخل بدليل أن بعض المدن الكبرى لم تلتزم بالتقويم المركزي للعاصمة أور (3) ، أما الأحداث الاعتيادية التي سجلتها السنوات المؤرخ بها فتدور حول أعمال الأبناء والتشييد تتخللها بعض الحملات العسكرية إلى الأقاليم الشمالية الشرقية كما ظهرت بوادر الانفصال والعصيان في الأقاليم التابعة من بلاد عيلام (4) .

(1) محمد سياب محان ، المصدر السابق ، ص 76 .

(2) محمد سياب محان ، المصدر السابق ، ص 77 .

(3) غيث ، سليم ، المصدر السابق ، ص 99 .

(4) طه باقر ، المصدر السابق ، ص 393 .

المبحث الثالث

سقوط أور

كافح الملك أبي سين في ظل الظروف الاقتصادية والسياسية من اجل الاحتفاظ بالسلطة والإبقاء على اسم السومريين ويبدو أن الملك حاول أن يؤمن تحالفاً مع العيلاميين ضد اشبي ايرا لكن محاولته باءت بالفشل .

أن مأساة تدمير العاصمة اور وما الحقه العيلاميين واعوانهم بالبلاد من خراب ودماء وسرقة وقتل وارتكاب المذابح حادثة لم يشهد لها التاريخ قبلاً في بلاد الرافدين وقد ظلت تلك الحادثة في اذهان السكان لسنوات طويلة تذكر بالأسى والحزن ولقد هزت تلك المأساة مشاعر الادباء والشعراء العراقيين القدماء حتى أننا نستمد أفضل معلوماتنا عن وصف تدمير أور مما جادت به أقلام أولئك الشعراء .

بعد التدمير الذي لحقه العيلاميين بمدينة اور فقدت اور سيطرتها الشرعية على بلاد سومر (1) .

أن مأساة تدمير مدينة اور الحقه العيلاميين واعوانهم بها من دمار حادثة لم يشهد لها مثيلاً في بلاد الرافدين ولقد ظلت في اذهان السكان لسنوات طويلة تذكر بالأسى والحزن وقد هزت تلك المأساة ضمير الشاعر السومري فنظم القصائد الأدبية في وصفها (2) ، إذ يظهر سبب سقوط العاصمة أور من قبل الاله انليل الذي امر العيلاميين بالهجوم على مدينة اور في هذا الوضع المتردي في أور أخبر اله القمر نار بصفته اله المدنية الحامي والمسؤول على سلامتها وأمن أهلها إلى الذهاب إلى ابنه أنليل الذي كان واحد من الالهة العظام التي قررت تدمير سومر ومدنها (3) .

(1) حيدر عقيل عبد ، نصوص اقتصادية غير منشورة ، رسالة ماجستير ، بغداد ، ص 415 - 416 .

(2) حيدر عقيل عبد ، المصدر السابق ، ص 417 .

(3) غيث سليم ، المصدر السابق .

الفصل الثاني

دراسة النصوص

المبحث الأول

مضامين النصوص

نظراً لدراستنا لخمسة نصوص مسمارية من عصر سلالة اور الثالثة فقد ارتأينا أن يكون التصنيف على أساس المواد التي يحيويها النص الواحد فأصبح بالإمكان تقسيم أو تصنيف مضامين النصوص إلى المجموعات التالية :

- المجموعة الأولى : مجموعة النحاس ، وتتضمن النصين (1 ، 2) تتضمن نحاس والصيغة الفعلية الواردة في النص الأول هي نحاس أما الثاني هي نحاس .
- المجموعة الثالثة : الأقمشة وتتضمن نص رقم (3) والصيغة الفعلية له هي قماش (šba - ti) .
- المجموعة الرابعة : الحيوانات نص رقم (4) نعجة (sila4) .
- المجموعة الخامسة : المواد الغذائية نص رقم (5) يختص بالشعير .

المبحث الثاني

دراسة النصوص

No : 1
(I . M . 204011)

obv :

7 – urud – kim

13 – gin – ta

ib' - tag

Ša₃ dub ba – va

e₁₁ – de₃

Rev :

kišib – ur – Ma

mi ib₂ – ra

iti - Šu' - eš – Ša

mu - ša' - aš – ru – um

10 . ki – ba - ħul

- الترجمة

الوجه

7 منجل نحاس

وزنها 13

ميزان

لم تنزل وسط

القفا

ختم اور - ماهي

شهر شواش شار

السنة (التي فيها) دمرت مدينة شاشروم

الملاحظات :

- السطر الأول

/ urud – kin / مصطلح سومري بمعنى منجل نحاس . ينظر :

- Labat , MDA , P. 97 .

- السطر الثاني

/ gin / وحدة وزن سومرية تقابلها بالاكديّة (Šiqu) ينظر :

- CDA , P. 367 .

/ ta / أداة جر سومرية بمعنى من ، يراد منها في اللغة الاكديّة (ina) ، ينظر :

- رشيد ، فوزي ، قواعد اللغة السومرية ، (دمشق ، 2009) ، ص 73 – 74 .

- السطر الثالث

/ tag - ib' / مصطلح سومري بمعنى ميزان . ينظر :

- Halloran , J . A , sum . Lex , P. 132 .

- كذلك ينظر : حيدر عقيل ، المصدر السابق ، ص 132 .

- السطر الرابع

/ Ša₃ dub ba – ra e₁₁ – de₃

/ Šá / مفردة سومرية بمعنى وسط ويقابلها بالاكديّة (libbu) ينظر :

- Labat , R . , MDA , P. 177 : 383 .

dub / مفردة سومرية بمعنى سبك أو صب يقابلها بالاكديّة (sipku) ينظر :

- MDA , P. 99 .

ba – ra / سابقة حال بمعنى لم وهي أداة نفي ينظر :

- عبد اللطيف ، سجي مؤيد ، قواعد اللغة السومرية في ضوء سلالة لكش الأولى ، رسالة ماجستير غير منشورة ، (جامعة بغداد ، 2004) ، ص 265 .

(i3) أداة الجملة الفعلية :

e₁₁ – de₃ / جذر فعل بمعنى نزل ، ينظر : منذر علي عبد المالك ، قاموس المصطلحات الاكديّة ، جامعة بغداد ، بغداد ، 1434 هـ – 2013 م ، ص 42 .

e / لاحقة الحاضر للشخص الثالث مفرد .

- السطر الخامس :

kišib / مفردة سومرية بمعنى ختم ويرادفها بالاكديّة (tunukku) ، ينظر :

- Labat , R. , MDAA , P. 143 ; , P. 143 ; CAD : (K) , P. 543 : b .

ur – Ma / اسم شخص .

- السطر السادس :

va / مفردة سومرية بمعنى ضرب ويرادفها بالاكديّة (maḥasu) : ينظر :

- المتولي ، نواله أحمد ، المدخل لدراسة الحياة الاقتصادية لدولة اور الثالثة في ضوء النصوص المسمارية ، (بغداد ، 2007) ، ص 213 .

- السطر السابع :

شواش شار . ينظر . : Langdon , BMSC , P. 129 . / iti - Šu' - eš - sa هو الشهر الثامن في تقويم مدينة اور وجاء بمعنى اسم شهر

- السطر الثامن :

شاشروم . ينظر . : / mu - ša' - aš - ru - um مصطلح سومري بمعنى السنة التي دمرت فيها مدينة

- Sigrist , M. and Damerow , P. mesopotamia , P. 22 .

- السطر التاسع :

غير منشورة ، رسالة ماجستير ، بغداد ، 2014 . / Ki مصطلح سومري مركب بمعنى من ينظر : حيدر عقيل عبد ، نصوص اقتصادية

. / ba أداة الجملة الفعلية . ينظر : CAD. L , P. 82 .

Labat , R. MDA , p. 203 : 456 . : ينظر : جذر فعل سومري بمعنى دمر : hul /

No : 2
(IM . 206446)

Obv :

lurudu

Kin gin

Kilugal – nésa – ete

^dŠa'ra - he'

Rev .

[iti]^dlia – Si₄

5 – mu dumu – munu₅ lugal

énsi za – ab – ša - li^{ki}

ke₄ ba – an – tuku

- الترجمة :

الوجه :

امثقال لمناجل نحاسية

من لوكال نيساك أي

شاراخي

القفا :

الشهر التاسع في مدينة اوما

5 - السنة (التي) زوجت فيها أبنة الملك إلى حاكم مدينة زابشالي . (ابي سين) .

الملاحظات :

- السطر الأول :

/ urud_{kin} مفردة سومرية تقابلها بالأكديّة (niggalu) تعني مناجل نحاسية ، ينظر :

- Labat , MDA , P. 223 .

- السطر الثاني :

/ ki - ta حرف جر بمعنى من ، ينظر : رشيد ، فوزي ، المصدر السابق ، ص 74 ؛
حيدر عقيل عبد ، المصدر السابق ، ص 16 .

/ Lugal مفردة سومرية بمعنى ملك ويرادفها في اللغة الاكديّة (Šarrum) ، ينظر :

- حيدر عقيل عبد ، المصدر السابق ، ص 18 ؛ CDA , P. 361 .

- السطر الثالث :

/ ^dŠa'ra - ḥe' اسم شخص ، ينظر : Labat , MDA , P. 101 .

- السطر الرابع :

/ iti ^dlia - Si₄ هو الشهر التاسع في مدينة أوما ومعناه الحر في شهر الاله ليسي ،
ينظر :

- Cohen , M. E , Op . Cit , P 182 .

- السطر الخامس :

/ mu dumu - munu₅ lugal énsi za - ab - ša - li^{ki} السنة التي تزوجت فيها ابنة
الملك امير زابشالي وتقابل السنة الخامسة من حكم الملك ابي سين ينظر :

- Sigrist , M. and Damerow , P. Mesopotamia P. 28 .

No . 3

(I . M . 226719)

Obv .

130 guim – babbar

kiqu – ru – ub – é / dam – gar – ta

a – li – ni – su nu – banda / uš – bar

Rev .

Š ba – ti

mu – en eridu^{ki} / ba - ħun

الترجمة

الوجه :

1 – 30 طالنت جيس

من فو – رو – وب – أي / التاجر .

أيلي – ني – شو – شرف السناجين

القفا :

سلمت

5 – السنة (التي) نصب الكاهن في مدينة اريدو .

المضمون العام :

نص قبض جص من كو – رو – وب إلى التاجر أيلي تي – شومشرف السنج .

الملاحظات :

- السطر الأول

gu / وحدة قياس سومرية لقياس الاوزان والمكاييل يرادفها في اللغة الاكدية (bitu) ،
ينظر حيدر عقيل عبد ، المصدر السابق ، ص58 ؛ رشيد ، فوزي ، المصدر السابق ،
ص40.

im – babbar₂ / مصطلح سومري بمعنى جيس ، جص ويقابله بالاكديّة (gassu) .
ينظر : - CDA , P. 91 .

- السطر الثاني :

ki – ta / مصطلح سومري مركب بمعنى من ، ينظر : حيدر عقيل عبد ، المصدر
السابق ، ص16 ؛ رشيد ، فوزي ، المصدر السابق ، ص73 .
qu – ru – ub – é / اسم شخص ورد في سلالة اور الثالثة .

dam – gar / اسم مهنة سومرية يقابلها بالاكديّة (tam karu) بمعنى تاجر ، ينظر :
- MDA , P. 231 .

- السطر الثالث :

a – li – ni – su / اسم علم اكدي ، ينظر : حيدر عقيل عبد ، المصدر السابق ،
ص128 .

nu – band₃ / مصطلح سومري بمعنى مشرف أو مسؤول ويرادفه في اللغة الاكدية
(laputtu) ، ينظر : CAD : (L) , P. 97 ، حيدر عقيل عبد ، المصدر السابق ،

ص 98 ؛ الزيدي ، اباذر راهي سعدون ، نصوص مسمارية غير منشورة ، رسالة ماجستير غير منشورة ، (جامعة بغداد) ، 2010 ، ص 13 .

- السطر الرابع :

Šu – ba – ti / صيغة فعلية سومرية لفعل مركب يتكون من اسم وجذر فعل ويقابله باللغة الاكدرية (ilqe) ينظر : CAD : (L) , P. 131 ؛ حيدر عقيل عبد ، المصدر السابق ، ص 33 .

- السطر الخامس :

mu – en eridu^{ki} / ba - ĥun / السنة (التي) نصب الكاهن في مدينة اريدو ، وتقابل هذه الصيغة السنة الثامنة من حكم الملك امار – سين . ينظر :

- Sigris , M. , Damerow , P, Op . Cit , P. 21 .

No : 4
(I . M : 221606)

Obv :

100 – X

16 - X

104 – X

18 Sila4 – gubl4

gub – ba - am'

rev :

il – Su – ra – bi nu – gada

ugula – ilum – mu - ta' - bil' / kuš₇

iti še – kin – ku₅

mu – en – ^dinanna unug^{ki} Maš – e

i - pa'

الترجمة :

الوجه :

X - 100

X - 16

X - 104

18 نعجة

خاضعة للتصنيف

القفأ :

السو - را - بي الراعي

الوكيل ألوم - مو - تا - بل السائس

شهرشي - كن - كو

السنة (التي) اختير (فيها) كاهن الالهة اينانا في مدينة الوركاء بواسطة العرافة .

المضمون العام :

- نص يتضمن حيوانات خاضعة للتصنيفية .

الملاحظات :

- السطر الأول

Sila4 – gub / مصطلح سومري ويقابله بالاكديّة (lillidu) بمعنى حمل ، ينظر :
- CAD , L , P. 188 .

- السطر الثاني :

'am – ba – gub / مصطلح سومري بمعنى خاضعة للتصفية ، ينظر : حيدر عقيل عبد
، المصدر السابق ، ص 85 .

القفا

- السطر الثالث :

il – Su – ra – bi / اسم علم اكدي ورد في مدينة ارسياك – رك ، ينظر :
- Nisaba , Vol . 158 , P. 449 – 495 .

nu – gada / اسم مهنة سومرية بمعنى (راعي) يقابله بالاكديّة (naqidu) . ينظر :
- CAD , N – 1 , P. 333 ; CDA , P. 241 : a .

- حيدر عقيل عبد ، المصدر السابق ، ص 59 .

- السطر الرابع :

ugula / اسم مهنة سومرية بمعنى الوكيل ويقابله بالاكديّة (wakolum) ، ينظر :
- Labat , MDA , P. 295 .

- حيدر عقيل عبد ، المصدر السابق ، ص 37 .

/ilum – mu - ta' - bil' اسم علم اكدى ، ينظر :

- Nisaba , Vol . 15 / 1 , P . 497 .

/ kuš₇ اسم مهنة سومرية بمعنى أو مرافق شخصي ويراد فيها في اللغة الاكدية (Kizu)

، ينظر :

حيدر عقيل عبد ، المصدر السابق ، ص 59 ; CAD : (K) , P. 477 : b

- السطر الخامس :

/ iti še – kin – ku₅ مصطلح سومري بمعنى شهر الحصاد ، ينظر : المتولي ، نواله

احمد محمود ، المصدر السابق ، (2007) ، ص 215 .

- السطر السادس /

/ mu – en – dinanna unug^{ki} Maš – e / i - pa'

الثانية من حكم الملك (ابي – سين) ، ينظر :

- Sigris , M. , Damerow , P. , Op . Cit , P. 28 .

- حيدر عقيل عبد ، المصدر السابق ، ص 26 .

No . 5
(I . M : 204885)

3še gur

Še – ba zag – mu

Ur⁵ gis gir – sipa

Ki ša – at - ês – tar – la

Rev :

iti – Nisag

mu' – en – ^dinnana

măš – ei - pà

الترجمة :

الوجه :

3 كور شعير

جرايه شعير شتوية

اسم علم الراعي

القفا :

السنة (التي) (أختير) فيها الكاهن الأعظم للالهة أنيانا في مدينة الوركاء أبي سين 2

الملاحظات :

الوجه :

- السطر الأول :

Še / مفردة سومرية بمعنى شعير ، ينظر : b . : P. 345 , (š) : CAD ، حيدر عقيل
عبد ، المصدر السابق ، ص 12 .

gur / وحدة قياس سومرية لقياس المكايل . 111 : P. 89 , MDA , R. , Labat ،
رشيد ، فوزي ، المصدر السابق ، (1979) ، ص 38 .

- السطر الثاني :

še – ba zag – mu / مصطلح سومري بمعنى جرابة شعير . ينظر :

- Labat , MDA , 169 ; CAD / I , P. 166 .

- السطر الثالث :

Ur5^{gis} gir / اسم علم سومري ورد في سلالة أور الثالثة .

sipa / اسم مهنة بمعنى راعي ، ينظر : P. 137 , MDA , Labat ، المتوالي ، نواله
أحمد حمود ، المصدر السابق ، ص 120 .

- السطر الرابع :

ki ša – at - ês – tar – la / اسم علم سومري ورد في سلالة أور الثالثة .

القفا :

- السطر الخامس :

iti – Nisag / هو الشهر الرابع في تقويم مدينة أوما وهو شهر الاحتفال بعيد رأس السنة
. ينظر : Cohen , m . a . Kalender , P. 167 .

- السطر السادس :

mu' – en – ^dinnana / الصيغة التأريخية وهي السنة الثانية من تاريخ حكم الملك أبي
سين . ينظر : Sigrist , M , Damerow , P , Opcit , P. 28 ، حيدر عقيل عبد ،
المصدر السابق ، ص 27 .

- السطر السابع :

maš / مفردة سومرية بمعنى مارس العرافة أو عراف يرادفه في اللغة الاكدية (barû)
، ينظر : . : 76 : 73 Labat , R . , MDA , P. 73 ، حيدر عقيل عبد ، المصدر السابق ،
ص 27 .

i - pa' / صيغة فعلية سومرية بمعنى أختير وتحلل على النحو الآتي :

Pa' / جذر فعل سومري بمعنى أختير ويرادفه في اللغة الاكدية (tamû) ، ينظر : حيدر
عقيل عبد ، المصدر السابق ، ص 27 .

الفصل الثالث الملاحق

الجد اول

1- جدول النصوص

السنة	الشهر	الصيغة الفعلية	المادة	رقم النص
mu - ša' - aš - ru - um	iti - Šu' - eš - sa		نحاس	No : 1 (I . M . 204011)
mu dumu - munu ₅ lugal	iti - ^d lia - Si ₄		نحاس	No : 2 (IM . 206446)
mu - en eridu ^{ki}		š ba - ti	قماش	No . 3 (I . M . 226719)
mu - en - ^d inanna	iti še - kin - ku ₅		نعجة	No : 4 (I . M : 221606)
me - en - iunand	iti - Nisag		شعير	No . 5 (I . M : 204885)

2- جدول المكاييل

سيلا Sila 18	كور gur 3
--------------------	-----------------

- ينظر : رشيد ، فوزي ، المصدر السابق ، (1979) ، ص 38 .

3- جدول الموازين

شيقل gin 13	طالنت gu 30
-------------------	-------------------

- ينظر : رشيد ، فوزي ، المصدر السابق ، (1979) ، ص 38 .

4- جدول أسماء الأشهر الواردة في النصوص :

اسم الشهر	التقويم	رقم النص والسطر
Šu' - eš - Ša	بوزوش - داكان وأور	1 : 8
iti - li ₂ - Si ₄	شهر التاسع في مدينة أوما	2 : 4
iti še - kin - ku ₅	بوزوش - داكان وأور ولكش وأوما ونيبور وأدب	4 : 8

5- جدول الصيغ التاريخية الواردة في النصوص :

اللغة السومرية	اللغة العربية	رقم النص والسطر
mu - ša' - aš - ru - um	السنة (التي) فيها دمرت مدينة شاشروم	1 : 9
mu dumu - munu ₅ lugal énsi za - ab - ša - li ^{ki}	السنة (التي) زوجت فيها ابنة الملك إلى حاكم مدينة زابشالي	2 : 5
mu - en eridu ^{ki} / ba - hun	السنة (التي) نصب الكاهن في مدينة اريدو	3 : 5
mu - en - ^d inanna unug ^{ki} Maš - e i - pa'	السنة (التي) اختير (فيها) كاهن الالهة انيانا في مدينة الوركاء	4 : 9
mu' - en - ^d innana măș - ei - pa	السنة (التي) (أختير) فيها الكاهن الأعظم للإلهة أنيانا في مدينة الوركاء	5 : 6

القوائم

1- قائمة أسماء الاعلام الواردة في النصوص :

الاسم	رقم النص والسطر
ur – Ma	1 : 5
^d Ša'ra - ħe'	2 : 3
qu – ru – ub – é	3 : 2
a – li – ni – su	3 : 3
il – Su – ra – bi	4 : 6
ilum – mu - ta' - bil'	4 : 7
^{Ur} 5 ^{gis} gir	5 : 3

2 - قائمة أسماء الالهة الواردة في النصوص

اسم الاله	رقم النص والسطر
^d inanna	4 : 9
^d innana	5 : 7

3- قائمة أسماء المهن الواردة في النصوص

اللغة السومرية	اللغة الاكدية	اللغة العربية	رقم النص والسطر
Lugal	Šarrum	ملك	2 : 2
dam – gar	tam karu	تاجر	3 : 2
nu – banda ₃	laputtu	مشرف أو مسؤول	3 : 3
nu – gada	naqidu	راعي	4 : 6
ugula	wakilum	وكيل	4 : 7
Kuš ₇	kizu	مرافق شخصي	4 : 7
sipa	réu	راعي	5 : 3

4- قائمة أسماء المدن الواردة في النصوص

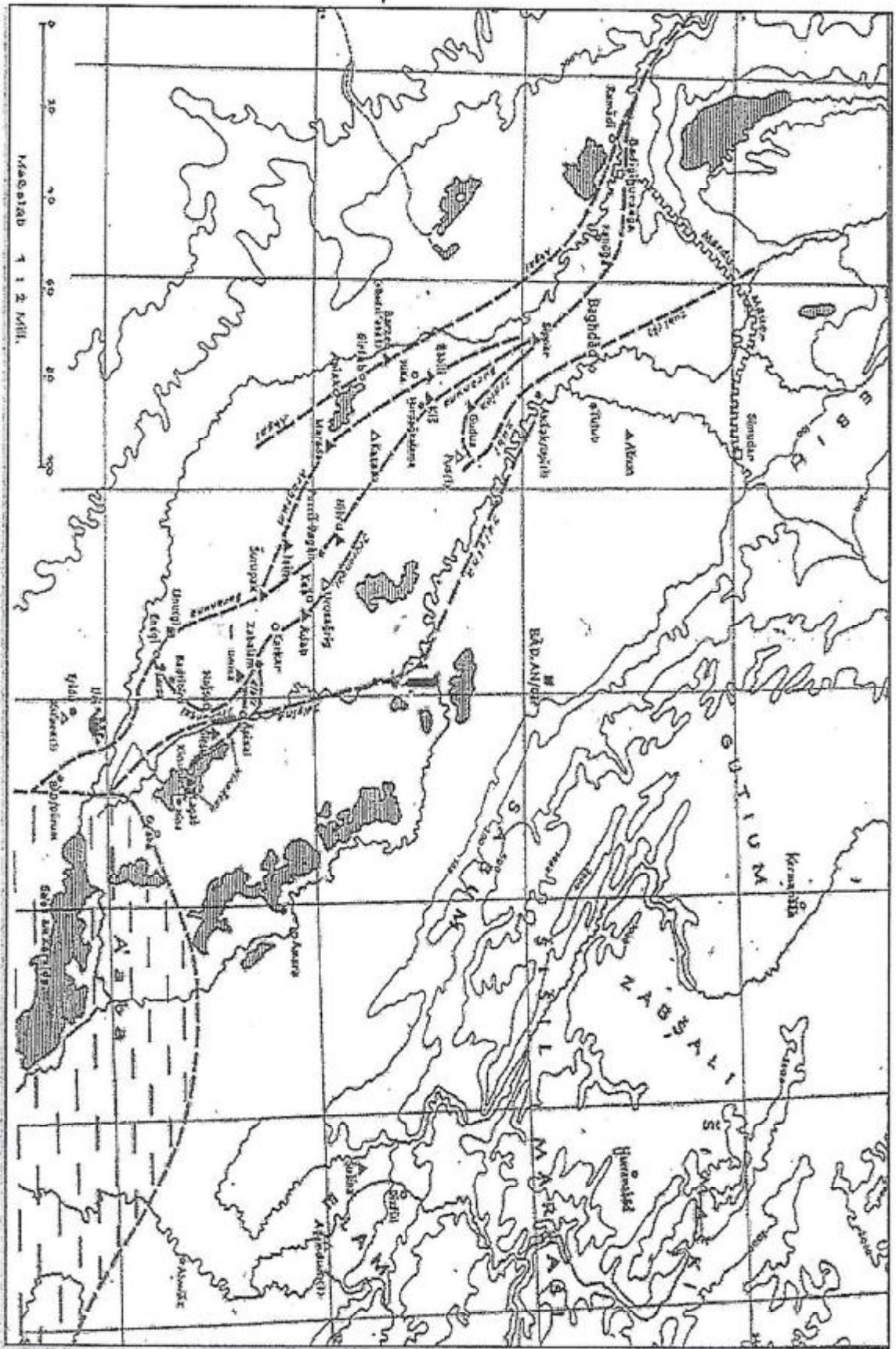
اللغة السومرية	اللغة العربية	رقم النص والسطر
ša' - aš – ru – um	مدينة شروم	1 : 9
eridu ^{ki}	مدينة اريدو	3 : 5
unug ^{ki}	مدينة الوركاء	4 : 9

5- قائمة المفردات والمصطلحات السومرية

اللغة السومرية	اللغة الاكدية	اللغة العربية	رقم النص والسطر
am	idu		3 : 3
ba	qašu	أداة الجملة الفعلية	1:10 , 2:7 , 3:4 , 5 , 4 :5 , 5:2
babbar	pesu	ابيض	3 : 1
dumu	Mar'u	ابن	2 : 5
dam – g'ar	tamka'ru	تاجر	3 : 2
eš	še 'u	شعير	1 : 8 , 5 : 4
en	énu	كاهن اعظم	3:5 , 5:6
gin	šiqlu	وحدة قياس	1:2 , 2:1
gú	biltu	وحدة قياس	3:1
gub-ba-au		خاضعة للتصفية	4 , 4 , 5
gur	kurru	وحدة قياس	5:1
ḥul	lapátu	دمر	1:10
iti	arḥu	شهر	1:8 , 2:4 , 4:8 , 5:5
innana	istar/Eš tar	سيده السماء	4:9 , 5:6
kisib	kunukku	ختم	1:6
ki	aš aru		1:10 , 2:2 , 3:2 , 5:4
kuš ₇	Šuš	سائس أو مرافق شخصي	4:7
lugal	Šarrum	ملك	2:2 , 5
Má	eleppu	سفينة	1:6
mu	šattu	سنه	1:9 , 2:5 , 3:5 , 4:9 , 5:6

munus	sinniš tu	امراة ، علامة دالة على الإناث	2:5
Máš	urisu	جدي	5:7
nu-banda	laputtu	مشرف أو مسؤول	3:3
na-gada	naqidi	راعي الماشية	4:6
pá	tamń	اختير	4:9 , 5:7
sa	šeanu	شريان	1:8
šá	libbu	العائد لوسط	1:9
š u-ba-ti	ilqe/imħur	تسلم	3:4
silá	qû	وحدة قياس	4:4
eš	šeu	شعير	4:8 , 5:1 , 2
sipa	re'u	راع	5:3
ta	ina	من	1:2 , 2:2 , 3:2
tur	sehëru	صغير	4:4
urudu	erû	نحاس	1:1 , 2:1
ru	etlu	رجل أو بطل	1:6
uš-bar		احد أنواع الاقمشة المحاكاة	3:3
ugula	waklum	مشرف	4:7

الخبرائط



خارطة رقم (١) : المدن و المواقع في عصر أور الثالثة

عن : Edzard, O. & Farber, G. O., RGTC-2

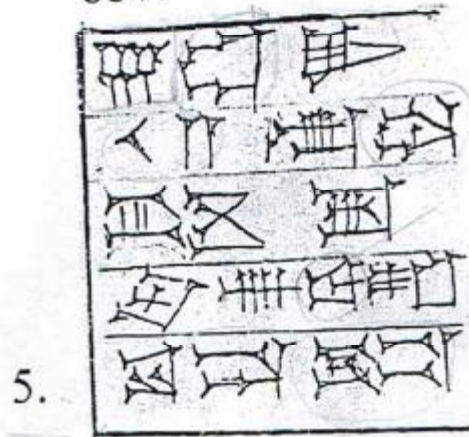
استنساخات النصوص

صور النصوص

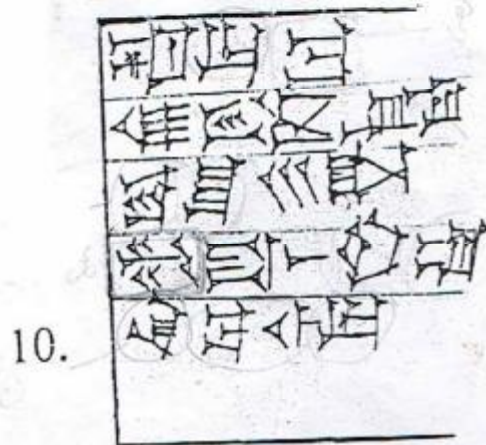
NO : 1

IM 204011

obv:



Rev:



NO : 2
(I. M 206446)

Obv

1



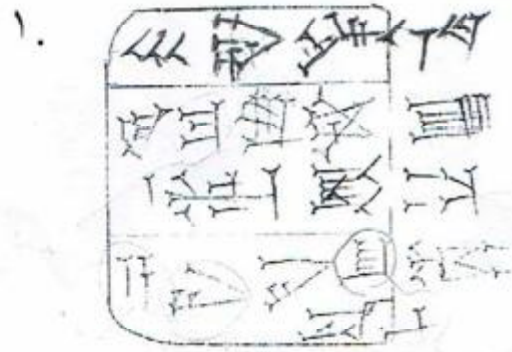
Rev

5

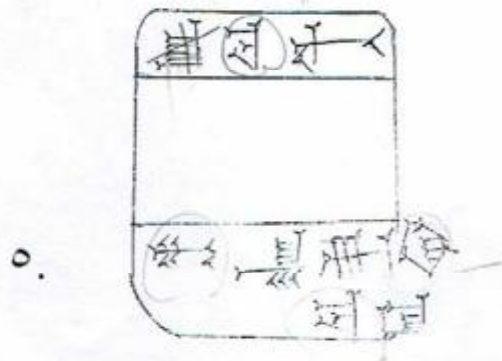


NO : 3
(IM . 226719)

Obv.



Rev.

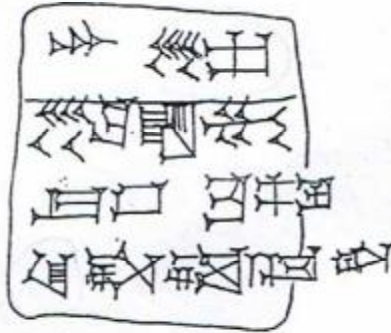


NO : 5

(IM : 204885)

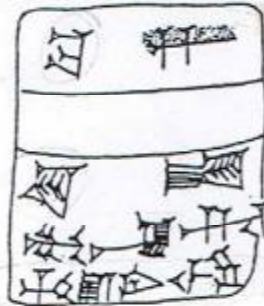
Obv.

1.



Rev.

5.



الخلاصة

من خلال دراسة النصوص المسماة في هذا البحث توصلنا إلى أن سلالة أور اعتمد على توثيق أغلب المعاملات التجارية وهذا يدل على نهج قانوني وحضاري ، كما أن نصوص هذه المجموعة تعود إلى حقبة حكم الملك أبي - سين (2029 - 2004 ق . م) وهي تحتوي مواد غذائية مثل شعير ومجموعة حيوانات مثل نعجة وتشمل مجموعة الأقمشة وتشمل مجموعة النحاس .

المصادر

أولاً - المصادر العربية

- 1- باقر ، طه ، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة ، ج1 ، ط2 ، (بغداد ، 1986).
- 2- جون ، آوتس ، بابل تاريخ مصور ، ترجمة : سمير عبد الرحيم الجبلي ، بغداد ، 1990 .
- 3- حيدر عقيل عبد ، نصوص اقتصادية غير منشورة ، رسالة ماجستير ، بغداد ، 2014 .
- 4- داود ، سوزان عامر ، نصوص مسمارية اقتصادية غير منشورة من العصر السومري الحديث ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة الموصل ، 2010 .
- 5- الزبيدي ، اباذر راهي سعدون ، نصوص مسمارية غير منشورة ، رسالة ماجستير غير منشورة ، (جامعة بغداد) ، 2010 .
- 6- سامي سعيد ، الأحمد ، العراق القديم ، ج2 ، جامعة بغداد ، 1983 .
- 7- سليمان ، عامر ، العراق في التاريخ القديم ، ج1 ، موجز التاريخ السياسي ، الموصل ، 1992 .
- 8- صموئيل ، كريم ، السومريين ، ترجمة : فيصل الوائلي ، الكويت ، 1973 .
- 9- الطعان ، عبد الرضا ، الفكر السياسي في العراق القديم ، ج1 ، (بغداد ، 1981).
- 10- عبد اللطيف ، سجي مؤيد ، قواعد اللغة السومرية في ضوء سلالة لكش الأولى ، رسالة ماجستير غير منشورة ، (جامعة بغداد ، 2004) .
- 11- علي ، فاضل عبد الواحد ، السومريين والاكديين ، العراق في التاريخ ، بغداد ، 1987 .
- 12- غيث سليم ، أكد وأور الثالثة من النشأة حتى السقوط ، ط1 ، (دمشق ، 2011).

- 13- فوزي ، رشيد ، تاريخ العراق القديم وحديثه ، شركة الوفاق ، ط ، بغداد ، 1998 .
- 14- المتولي ، نواله أحمد ، المدخل لدراسة الحياة الاقتصادية لدولة اور الثالثة في ضوء النصوص المسمارية ، (بغداد ، 2007) .
- 15- محمد سياب محان ، المعاهدات السياسية في العراق القديم ، ط1 ، (دمشق ، 2011) .
- 16- منذر علي عبد المالك ، قاموس المصطلحات السومرية - الاكدية ، جامعة بغداد ، بغداد - 2013م .
- 17- الهاشمي ، رضا ، جواد ، القانون والاحوال الشخصية ، حضارة العراق ، ج2، (بغداد - 1985) .

ثانياً - المصادر الأجنبية :

- 1- Black , J George , A . Postgate , N . , A concise Dictionary of Akkadian (CDA) , (Wiesbaden , 2000) .
- 2- Cohen , M . A . , The Cultic Calenders of the Ancient Near East , (Maryland , 1993) .
- 3- Gelb , I . J . , Sargonic Texts From the Diyala Region (MAD – 1) , (Chicago , 1952) .
- 4- Halloran , J . , Sumerian Lexicon , (Sum . Lex) , (Losangolos , 2006) .
- 5- Labat , R. Manual Depigraphie Akkadienne , (MDA) ,)Paris , 1994) .
- 6- Langdon , S. g Sumerian and semitic Religious and Mistorical Texts , (Milford , 1923) .

- 7- Openheim , L. others , The Chicago Assyrian Dictionary , (CAD) , (Chicago , 1956 ff) .
- 8- Sigrist , M. , Damerow , P. , Mesopotamian year Names , Neo Sumerian and old Babylonian Date formulae , (Maryland , 2001) .